

Absagen wegen Vogelgrippe

Auch Busveranstalter bleiben aus

ROSTOCK (TDT). Die Vogelgrippe belastet Mecklenburg-Vorpommerns Tourismus: Individualtouristen sagen mittlerweile ebenso Reisen ab wie Busreiseveranstalter. Im schlimmsten Fall müsse sich das Bundesland „auf dramatische Einbußen gefasst machen“, so Bernd Fischer, Geschäftsführer des dortigen Tourismusverbandes.

Nach seinen Angaben sind derzeit 12 000 Touristen im Land, „die bewusst hier bleiben und damit ihre Solidarität dokumentieren“. Aus diesen Gründen suchten sich viele „vielleicht auch im Sommer gezielt Mecklenburg-Vorpommern als Urlaubsdomizil aus.“ Der Tourismus spült dort jährlich rund fünf Milliarden Euro in die Kassen. 2005 kamen 5,8 Millionen Urlauber, insgesamt wurden 25 Millionen Übernachtungen gezählt. Nun gibt es bereits erste Überlegungen, für die Saison 2006 eine Imagekampagne zu starten. Es sei davon auszugehen, dass der Werbe-Etat von zwei Millionen Euro pro Jahr dann „deutlich aufgestockt wird.“

Qualität wird wieder wichtiger

KELKHEIM (TDT). Der Massentrieb im Tourismus nimmt ab. Die Deutschen versuchen in Zukunft zunehmend, „eine individuelle Form des Urlaubs zu finden“, so Trendforscher Eike Wenzel in einer neuen Studie über den Tourismus 2020. Nicht das Wegfahren und Erreichen eines bestimmten Zieltes stünden künftig im Vordergrund, sondern die Frage, ob der Urlaub gut tut und fit für den Job macht. Zudem würden bei den Angeboten Begriffe wie Qualität, Nachhaltigkeit und Authentizität „wieder wichtiger.“ Im Trend lägen Gesundheit, Natur, Sport und Wellness, konfektionierte Arrangements seien dagegen künftig weniger gefragt. Reiseveranstalter vermittelten ihren Kunden deshalb „verstärkt das Gefühl, individuelle Angebote für sie bereit zu halten“. Auch werde in Zukunft der Reisepreis nicht mehr so im Vordergrund stehen. Wenzel: „Es wird eher auf Qualität geschaut.“

Gegen Safttourismus an der Costa Brava

BARCELONA (TDT). Der Ballermann ist out, es lebe das Festland: Europas Reiseveranstalter werben mittlerweile online gezielt um Kunden, für die im Urlaub Sex, Alkohol und Drogen das wichtigste sind. Das katalanische Innenministerium fand nun etwa 40 Internetseiten, die damit Verbrauchern Urlaubsreisen Richtung Costa Brava schmackhaft machen. In manchen Offerten werden sogar Schlägereien mit der Polizei versprochen, so ein Sprecher des Ministeriums gegenüber spanischen Medien. Auch seien Bilder von Touristen zu sehen, die Drogen konsumieren. Nun will die Regionalregierung in Barcelona mit Hilfe der europäischen Polizeibehörde Europa gegen die Reiseveranstalter vorgehen, um den „Safttourismus“ und seine Ausschweifungen einzuschränken. Wirten, die mit den Anbietern zusammenarbeiten, drohen Sanktionen.

Stille Tage hinter den Hügeln

Zwischen Chiemsee und Inn liegt verborgen das Hochtal Samerberg, die bayerische Toskana

Von unserem Mitarbeiter Wolfgang Gessler

TÖRWANG. Neben der kleinen Aussichtskapelle beim Flecken Obereck steht die mächtige Luitpold-Eiche. Und von diesem Höhenrücken schweift der Blick hinunter über weite, satt-grüne Wiesen, auf denen Blümlen sprießen.

Die Kirchtürme der Ortschaften Törwang und Grainbach ragen auf, eingerahmt von alten Gehöften, eingebettet in eine malerische Hügellandschaft mit Apfel- und Zwetschgenbäumen, wo die Asphaltbänder kleiner Sträßchen verlassen in der Sonne glänzen. Kein Verkehr, nirgends Ampeln. Nur gelegentlich tuckert ein Traktor vorbei, gleiten Radler lautlos vorüber.

Diese Hochebene zwischen Inn und Chiemsee ist die Gemeinde Samerberg, die bayerische Toskana, wie es in einem Prospekt heißt. Begrenzt durch Höhenzüge, wo die Doagl-Alm und die Käseralm, die Feichteck-Alm oder die Dandlberg-Alm Wanderer und Berg-Radler mit zünftigen Brotzeiten locken. Zu Füßen des 1569 Meter hohen Hochries-Gipfels. Dort hinauf bringt eine Seilbahn auch Paragliders und Drachenflieger.

Denn die Hochries dient ihnen als ideale Startrampe. Zudem ist dieser Berg Ausgangspunkt spannender Höhen-Wanderungen und auch eine Aussichtskanzel vom Feinsten. Der Ausflug hier herauf gewährt nämlich Weitblicke etwa auf Spitzstein und Geigelstein, Kranzhorn und Wendelstein - eben aufs ganze Gipfelmeer der Bayerischen Alpen.

Im großen Eiszeitalter hobelte der Gletscher des Inn dieses zentral gelegene Samerberger Becken aus, türmte rundum den mitgebrachten Gesteinsschutt zu enormen Moränenzungen auf. Heute ist das eine Art natürlicher Schutzwall, welcher dem Samerberg eine seltene Beschaulichkeit bewahrt hat. Das soll so bleiben. Die Samerberger sind sehr gastfreundlich, aber sie wollen in keinem Fall zur Outdoor-Arena verkommen.

Wer mit dem Fahrrad unterwegs ist, strampelt an Feuchtwiesen entlang, auf denen noch tieflauer Enzian und die pinkfarbene Mehlsprimel gedeihen; kleine Blaupfeile, eine Libellenart, schwirren umher. Auch Filze dehnen sich hier aus - moorartige Flächen, an deren Rändern Kiefern, Birken und Weiden wachsen und in deren nassen Zentren Sonnentau, Binsen, Erika und Torfmoos gedeihen.

An einer Weg-Gabelung steht eines der typischen, hölzernen Kreuzfixe. An der nächsten Verzweigung staunt der Besucher über eine sagenhafte Ansammlung kleiner Hinweisschilder: Zu fast 30 verschiedenen Ortsteilen der Gemeinde Samerberg wird der Weg gezeigt. 30 von insgesamt 70 kleinen Flecken mit zusammen nur 2500 Einwohnern und so klingenden Orts-Namen wie Stampfl, Nudlbichl, Hartbichl oder Gasbichl.

Ja, und Törwang ist das Verwaltungszentrum. Mit Pfarrkirche und dem Entenwirt, wo die Wirtsleute das Federvieh als gerühmte Spezialität offerieren. 3400 Hektar Fläche, so die Statistik, umfasst die Gemeinde Samerberg, mit 100 Kindergartentplätzen, 44 Vereinen und einem eigenen



Im Hochtal Samerberg ist die Welt noch in Ordnung.

FOTOS: WOLFGANG GESSLER

Künstlerkreis. Und der Samerberg als Rückzugsgebiet für Individualisten, für kreative Köpfe wie Maler, Bildhauer oder Keramiker, das hat gar eine gewisse Tradition, erzählt Dorothea Heinz. Die Holzschnitzerin lebt im Weiler Hundham und hat sich ihre Werkstatt in einem 300 Jahre alten Hof eingerichtet. Aber nicht nur Zugereiste sind kreativ, sondern gerade auch die Einheimischen.

Dorothea Heinz: „Es gibt Jazz-Frühschoppen und Dichterlesungen, ein befreundeter

Tierarzt spielt mittelalterliche Musik. 2 Landmensch und zugereiste Städter kommen hier gut miteinander aus, erzählt Dorothea, berichtet von Biobauern und einem Freilichtspiel mit 150 Akteuren, Pferdefuhrwerken und Reitern (siehe Infokasten).

Inzwischen haben die Radler mit ihren Drahtesel den Flecken Ebbaum passiert, mühen sich hinauf Richtung Dorfen und dann immer auf dem Höhenrücken entlang. Von der anderen Seite des Hochtals leuchten die Almwiesen mit ihren Käsereien herüber.



Zeit für eine Pause, die muss sein.

ber. Und das mehrgipflige Heuergmassiv sticht in den Himmel, dort wo sich im Wald eine Wallfahrtskirche samt Einsiedelei verbirgt - die letzte bewohnte in Oberbayern.

Vorbei geht's an grasenden Pferden und den blumenbeladenen Fassaden alter Bauernhäuser. Viele von ihnen nehmen gerne Gäste auf. Zweidrittel aller Übernachtungen im Erholungsgebiet Samerberg werden als Urlaub auf dem Bauernhof gebucht, mehr als irgendwo sonst in Bayern. Bald werden auch die Bauern mit Sensen bewährt über die feuchten Niedermoorwiesen schreiten: in mühsamer Handarbeit schneiden sie Gras, das später in getrockneter Form als Einstreu für die Ställe genutzt wird.

Hier oben, von der Aussichtskapelle bei Obereck, schauen die Besucher noch rasch über den Rand des Samerbergs hinaus nach Norden und Osten, erspähen den Simssee und in der Ferne den Chiemsee. Dann bummlen sie hinunter nach Grainbach, wo an manchen Tagen buntes Treiben auf dem Bauernmarkt herrscht. Heute zwar nicht, aber dafür hat der Maurer geöffnet - ein Wirtshaus mit gemütlichem Biergarten. Dort vergeht dann der Tag auf sehr angenehme Weise: mit mehreren Radler-Halben oder Russen-Maß, begleitet von bayerischem Wurstsalat, vielleicht noch einem Kaiserschmarrn samt Apfelmus, und jedenfalls abgerundet mit einem Birnenschnaps von den Bäumchen auf der Nachbarwiese.

GUT ZU WISSEN

Auskunft: Verkehrsamt Samerberg, Telefon 08032-8606, Internet www.samerberg.de; Touren: Der Samerberg bietet 44 Rundwanderwege für Touren zwischen 30 Minuten und ca. fünf Stunden Länge.



Wandern/Radwandern



Hotel an der Ilse
Wandern, Wellness, Fahrradfahren
3 Übernachtungen inkl. Frühstück 250,-
Halbpen. 175,-, 2 Pers. 170,-, 3 Pers. 200,-
Wellness, Sauna, Solarium, Parkanlage (Fahrräder kostenlos)
32657 Lemgo-Matorf
Tel. 052 66 180-0 Fax 052 66 180-1
www.hotel-an-der-ilse.de

... ist eine Erholung für Geist und Seele sowie Training für den Körper

... und Deiner Seele wachsen Flügel!
Loew hotel rügen
www.loew.de
Tel. 0383931390
Hotel und Ferienwohnungen im Ostseebad Binz

Ein Radrevier für Individualisten!
Erfahren Sie die abwechslungsreiche Region rund um die schärenartige Seenlandschaft der Thülsfelder Talsperre.

Natur auf Schritt und Tritt...
... beim Wandern auf dem Hermannsweg durch den Teutoburger Wald. Einzelne oder als Gruppe, pauschal oder individuell. Am Wegesrand Sehenswürdigkeiten in Hülle und Fülle.
2-14 Tage bis 170 km mit oder ohne Gepäck.
5 Tage Ü/F mit DU/WC ab € 220,-
www.detmold-hiddesen.de
DETMOULD
eine wunderschöne Stadt
Kurverwaltung Hiddesen GmbH
32760 Detmold-Hiddesen Tel. 0 52 31/8 80 85, Fax 8 95 75

BEST WESTERN **DOMICIL**
IHR HOTEL MIT VIEL VERGNÜGEN
Wir bieten Ihnen zu Ostern: 14. bis 17. April 2006
3x Ü/F, Halbpension, Tanzabend mit Musik, festliches Ostermenü oder Osterbuffet.
Weitere Angebote zu den Feiertagen:
Tanz in den Mai: 28.04. bis 01.05.06
Himmelfahrt: 25.05. bis 28.05.06
Pfingsten: 02.06. bis 05.06.06
Leistungen wie im Osterangebot.
jeweils € 178,00 pro Pers. im DZ
Best Western **DOMICIL** Hotel
Hudemühlenburg 18 • 29693 Hodenhagen
Telefon: 0 51 64 / 80 90 • Fax: 80 91 99
www.domicil-hodenhagen.bestwestern.de
info@domicil-hodenhagen.bestwestern.de

Thülsfelder Talsperre
Erholungsgebiet im Oldenburger Münsterland
www.thuelfelder-talsperre.de
Telefon (04471) 15-256

Niederlande
Lemmer, komf. FeHs., Garten, Steg, Sportboot, strandnah, ☎ 02365/15380
Insel - Texel - Ferienwohnungen vermietet: ☎ 0031 / 6 473 28 405 www.welcome.to/Texel-Holland
Juliana Dorp a. Z., gemütliches komf. FH, 5 Pers., strandnah, ☎ 02054/2062
Lemmer, FeHs, Garten, Bootsteg, Wassersport + Angeln. ☎ 02365/15860

Österreich
Ferienhaus (Blockhaus), Salzburger Land, 1000 m hoch, 2-4 Personen, ab Ostern frei. ☎ 01 73 / 76 98 741

INTERCHALET
Tel. (0761) 210077, Fax (0761) 2100154
79021 Freiburg, Postfach 5420
Der Ferienhaus-Spezialist
ÖSTERREICH
Ferienhäuser und Ferienwohnungen, Almhütten und Forsthütten, an Bodeseen und in den Bergen, Burgenland, Kärnten, Montafon, Oberösterreich, Tirol, Salzburger Land, Steiermark, Salzburg, Tirol, 2006 kostenlos im Reisebüro.
Alle Infos auch im Internet: www.interchalet.com

Tauernblick
SKI-TOP Familienhit Osterferien 08. bis 23.04.06 / Skikarena Wildkogel *Skibus am Hotel *Erlebnisbad, *Hallen-Freibad, *Whirlpool, *Sauna, *Dampfbad, *gratis Skijahre, *1x Wochenprogramm wie Fackelwanderung etc.
7 Tg. HP + 6 Tagesskipass für 2 Erw. 1 Ki. bis 13 J. € 1.250,- für 2 Erw., 2 Ki. bis 13 J. im Familienstudio € 1.420,- oder im Familienapp. „Amethyst“ € 1.850,-
Smaragdhof Tauernblick****
5733 Bramberg 92 - Austria
www.tauernblick.at
Telefon: 0043-6566-7253 Fax-Dw: 33

USA/CANADA
Das große Erlebnis zum tollen Preis
● 10 Tage Kaliforniens Küste ab €uro 289,- /Pers. mit Hotels, Frühstück & Auto: San Francisco via Los Angeles bis San Diego
● 2 Wochen Autoreise mit Hotels & Frühstück durch West-Kanada von Vancouver bis Calgary ab € 499,- pro Pers.
CANUSA TOURISTIK GMBH & Co.
Nebendehlt: 16 - 22041 Hamburg - Fax: 0 40 - 22 72 53-53
Telefon: 040 - 22 72 53-0 E-Mail: ham@canusa.de www.canusa.de

Balearen
Mallorca, Ostküste, Haus am Meer, Neubau, ☎ 04207/801749 od. 0160/4949506
www.ReiseMitKind.de: Indiv. Priv.-hs., App., Mallorca, Kanaren + Abenteuer, a. ohne Kind. ☎ 0 40 / 64 51 445
Mallorca, FeWo, Südküste, Pool, Meerlage, SAT, 5 Min. Jachthafen, Kinder und Hund möglich. ☎ 08031/367523 oder 0034/971659015
Mallorca, 1A-Finca/App., top Lage, 4 P., VS/NS + teilw. HS frei. ☎ 05101/3646
Mallorca, S/O, komf. Ferienhs., strandn., Pool, SAT TV, Mai + Okt., ☎ 02935/4175
Mallorca-Süd: TOP Ferienobjekte, Pool, Sat-TV, Hgz., Klima, ☎ 0172/680 680 8 oder www.casamonica.de

Portugal
Algarve, gr. Haus am Meer, bis 6 Pers., freie Termine bis Aug. ☎ 0421/4843404

CANADA/USA
Die Weite der Natur genießen
● 2 Wochen Flug & 4-Pers.-Wohnmobil Kanada ab €uro 689,- pro Pers. NEUE Einwegmieten ab €uro 699,- jetzt buchen!
● 2 Wochen Flug & Wohnmobil USA ab €uro 699,- /Pers. inkl. Hotel, Versicherung, Transfers, Ausrüstung
CANUSA TOURISTIK GMBH & Co.
Nebendehlt: 16 - 22041 Hamburg - Fax: 0 40 - 22 72 53-53
Telefon: 040 - 22 72 53-0 E-Mail: ham@canusa.de www.canusa.de

Schneverdingen
... mehr als Lüneburger Heide!
Wandern, Radfahren, Reiten direkt vor Ihrer Haustür!
Die Heideblütenstadt Schneverdingen liegt direkt am Naturschutzgebiet, fordern Sie unsere Unterlagen an!
Haben Sie schon einmal ein „Heidjer-Diplom“ mitgemacht?
Weitere Info's:
Schneverdingen Touristik, Rathauspassage 18, 29640 Schneverdingen
☎ (0 51 93) 93 800, Fax: 93 890, E-Mail: touristik@schneverdingen.de
www.schneverdingen-touristik.de

Entdecken & Erleben
Rad & Moor und Mehr
Schlafen im Heu
Spargelkönigin
Kranichbeobachtung
Erlebnistierpark (600 Tiere)
Sofort GRATIS bestellen!
DümmerWeserLand Touristik
Grafenstr. 3 • 49356 Diepholz
Tel. (0 54 41) 9 76-22 22 • Fax: 9 76-17 68
Wassersport, Radfahren, Reiten www.DuemmerWeserLand.de